I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 3715/85 VAN DE COMMISSIE

van 27 december 1985

tot vaststelling van bepaalde technische en controlemaatregelen voor de visserij-activiteiten die met vaartuigen die de vlag van Portugal voeren, in de wateren van de andere Lid-Staten, met uitzondering van Spanje, worden uitgeoefend

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, en met name op artikel 349, lid 5, tweede alinea, en lid 6,

Overwegende dat moet worden overgegaan tot de vaststelling van de technische voorschriften inzake de goedkeuringsprocedure voor en de controle op Portugese vaartuigen die gemachtigd zijn hun activititen in de wateren van de andere Lid-Staten, met uitzondering van Spanje, tegelijkertijd uit te oefenen ;

Overwegende dat in de Toetredingsakte is bepaald dat er als aanvulling op de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 2057/82 van de Raad van 29 juni 1982 houdende vaststelling van bepaalde maatregelen voor controle op de activiteiten van vissersvaartuigen uit de Lid-Staten (1), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1729/83 (2), een regeling van lijsten van vaartuigen waaraan toelating is verleend visserijactiviteiten uit te oefenen en een regeling voor het mededelen van de verplaatsingen van de vaartuigen en voor de melding van de vangsten aan de Commissie moeten worden vastgesteld ;

Overwegende dat vanaf 1 januari 1986, overeenkomstig artikel 349, lid 4, van de Toetredingsakte, de voorwaarden tot uitvoering van de gespecialiseerde visserijactiviteiten zoals bedoeld in genoemd artikel, moeten overeenstemmen met die welke van toepassing zijn voor de in artikel 160 van de Toetredingsakte bedoelde vaartuigen ;

Overwegende dat het daarom noodzakelijk is bepaalde technische maatregelen voor de instandhouding van de visbestanden vast te stellen, die onverminderd de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 171/83 van de Raad van 25 januari 1983 houdende bepaalde technische maatregelen voor het behoud van de visbestanden (3), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3625/84 (4), moeten worden toegepast ;

Overwegende dat de Instellingen van de Gemeenschappen krachtens artikel 2, lid 3, van het Toetredingsverdrag vóór de toetreding de in artikel 349 van de Akte bedoelde maatregelen kunnen vaststellen, met dien verstande dat die maatregelen slechts in werking treden onder voorbehoud van en op de datum van inwerkingtreding van genoemd Verdrag ;

Overwegende dat het Comité van beheer voor de visbestanden geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De hierna volgende technische en controlemaatregelen zijn in de wateren die onder de soevereiniteit of jurisdictie van de Lid-Staten, met uitzondering van Spanje en Portugal, vallen en die door de Internationale Raad voor het onderzoek van de zee (ICES) worden bestreken, van toepassing op de vaartuigen die de vlag van Portugal voeren en in Portugal ingeschreven en/of geregistreerd zijn.

Artikel 2

1. De Portugese autoriteiten dienen bij de Commissie jaarlijks uiterlijk één maand vóór het begin van de periode waarvoor machtiging tot uitoefening van de betrokken visserij wordt verleend, de lijsten in van de vaartuigen die voor de uitoefening van de in artikel 349 van de Toetredingsakte bedoelde gespecialiseerde visserijactiviteiten in aanmerking komen. Een aparte lijst moet worden ingediend voor elke hiernagenoemde soort visserij waarvoor de Raad volgens de in artikel 349, leden 2 en 3, van de Toetredingsakte bedoelde procedure toestemming heeft verleend, in het bijzonder voor de vangst van :

— blauwe wijting,
— horsmakreel,
— tonijn.

Het aantal vaartuigen op deze lijsten mag de maxima die jaarlijks volgens de in artikel 349, leden 2 en 3, van de Toetredingsakte bedoelde procedure worden vastgesteld, niet overschrijden.

2. De in lid 1 bedoelde lijsten kunnen worden herzien met ingang van de eerste dag van elke maand ; elke wijziging wordt de Commissie uiterlijk de vijftiende dag van de daaraan voorafgaande maand medegedeeld.

(1) PB nr. L 220 van 29. 7. 1982, blz. 1.
(2) PB nr. L 169 van 28. 7. 1983, blz. 14.
(3) PB nr. L 24 van 27. 1. 1983, blz. 14.
(4) PB nr. L 335 van 22. 12. 1984, blz. 3.

3. Op de in lid 1 bedoelde lijsten worden voor elk vaartuig de volgende gegevens vermeld :

— naam van het vaartuig,
— registratienummer,
— op het vaartuig aangebrachte identificatieletters en -cijfers,
— haven van registratie,
— naam (namen) en adres(sen) van de eigenaar(s) of bevrachter(s), en in het geval van een rechtspersoon of een vereniging de naam (namen) van de vertegenwoordiger(s),
— brutotonnage en lengte over alles,
— motorvermogen,
— roepnaam en radiofrequentie.

Artikel 3

1. De Portugese autoriteiten verstrekken de Commissie de ontwerpen van de periodieke lijsten waarop de vaartuigen zijn vermeld die overeenkomstig artikel 349 van de Toetredingsakte in aanmerking komen voor een machtiging om hun visserijactiviteiten tegelijkertijd uit te oefenen, ten minste vijftien dagen vóór de datum die voor het van kracht worden van die lijsten is voorzien. Voor elke in artikel 2 genoemde soort visserij wordt een aparte lijst ingediend.

Voor de vaartuigen waarmee op blauwe wijting en op horsmakreel wordt gevist, bedraagt de geldigheidstermijn van de lijsten één kalendermaand ; voor de vaartuigen waarmee op tonijn wordt gevist, bedraagt de geldigheidstermijn van de lijsten ten minste twee kalendermaanden.

2. Op de maandelijkse periodieke lijst van de vaartuigen waarmee op blauwe wijting en op horsmakreel wordt gevist wordt per dag aangegeven welke vaartuigen hun visserijactiviteiten tegelijkertijd mogen uitoefenen ; elk vaartuig moet voor ten minste zes achtereenvolgende dagen op de lijst voorkomen.

De Portugese autoriteiten nemen de nodige administratieve maatregelen om te waarborgen dat de in de eerste alinea bedoelde vaartuigen die voorkomen op de periodieke lijst de haven vanwaaruit zij worden geëxploiteerd, niet kunnen verlaten vóór de datum die overeenstemt met die welke in de periodieke lijst voor de uitoefening van de visserij in het betrokken gebied is vermeld, waarbij rekening dient te worden gehouden met de gebruikelijke vaartijd tot de dichtstbijgelegen grens van dat gebied. Op dezelfde wijze dragen de Portugese autoriteiten ervoor zorg dat de vaartuigen in de haven vanwaaruit zij worden geëxploiteerd binnen de overeenkomstige tijdsspanne zijn teruggekeerd. Bovendien werken zij samen met de bevoegde autoriteiten van de betrokken Lid-Staten om zich ervan te verzekeren dat de bewegingen van deze vaartuigen vanuit een haven van een andere Lid-Staat eveneens met inachtneming van de overeenkomstig deze verordening verleende machtiging tot vissen worden uitgevoerd.

3. Op elk van deze periodieke lijsten moeten voor elk vaartuig de volgende gegevens worden vermeld :

— naam en registratienummer van het vaartuig,
— roepnaam,
— eventueel de coëfficient vermeld in artikel 158, lid 2, van de Toetredingsakte,
— naam (namen) en adres(sen) van de eigenaar(s) of bevrachter(s), en in het geval van een rechtspersoon of een vereniging de naam (namen) van de vertegenwoordiger(s),
— periode waarvoor een machtiging voor de visserij wordt aangevraagd,
— visserijmethode,
— gebied waar zal worden gevist.

4. De Commissie onderzoekt de in lid 1 bedoelde ontwerpen van periodieke lijsten en gaat over tot de vaststelling van de periodieke lijsten, die zij ten minste vier werkdagen vóór de voor het van kracht worden ervan voorziene datum aan de Portugese autoriteiten en aan de bevoegde controle-instanties mededeelt.

5. De Portugese autoriteiten kunnen de Commissie om vervanging verzoeken van een op een periodieke lijst vermeld vaartuig dat wegens overmacht gedurende de gehele geldigheidstermijn van die lijst of gedurende een gedeelte daarvan, verhinderd is te vissen.

De vervangingsvaartuigen moeten op de in artikel 2 bedoelde lijsten voorkomen.

De Commissie brengt elke wijziging in een periodieke lijst zo spoedig mogelijk ter kennis van de Portugese autoriteiten en van de in lid 4 bedoelde betrokken controle-instanties.

Met vervangingsvaartuigen mag eerst na de datum die de Commissie in haar kennisgeving heeft vermeld, worden gevist.

Artikel 4

Een vaartuig mag op meer dan één van de in artikel 2 bedoelde lijsten voorkómen. Een vaartuig mag slechts op één periodieke lijst voorkomen.

Artikel 5

Vaartuigen waarvoor een machtiging om op tonijn te vissen is verleend, mogen geen andere vis dan tonijnachtigen of van tonijnachtigen afkomstige visserijprodukten dan tonijn aan boord houden en bij wijze van uitzondering ook de daartoe strikt noodzakelijke hoeveelheid van de soorten die als levend aas worden gebruikt.

Artikel 6

Kapiteins of, in voorkomend geval, de eigenaars van vaartuigen waarvoor een machtiging om te vissen is verleend, moeten de in bijlage opgenomen bijzondere voorwaarden in acht nemen. De Commissie wijzigt op verzoek van de betrokken Lid-Staat de gegevens betreffende de in de bijlage, onder punt 7 vermelde bevoegde controle-instanties.

Artikel 7

Onverminderd Verordening (EEG) nr. 171/83 zijn op vaartuigen die de vlag van Portugal voeren, de volgende technische maatregelen van toepassing :

a) het gebruik van kieuwnetten is verboden ;

b) de vaartuigen mogen slechts het vistuig aan boord hebben dat nodig is voor de uitoefening van de visserij waarvoor machtiging is verleend ;

c) elk vaartuig dat met de beug vist, mag niet meer dan twee beugen per dag uitzetten ; de maximale lengte van elk van deze beugen bedraagt 20 zeemijl, de afstand tussen de haken mag niet minder dan 2,70 meter bedragen.

Artikel 8

De Portugese autoriteiten stellen vóór de vijftiende van elke maand de Commissie in kennis van de door elk op tonijn vissend vaartuig gevangen hoeveelheden en van de hoeveelheden die door deze vaartuigen in elke haven in de loop van de voorafgaande maand zijn aangevoerd.

Artikel 9

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1986, onder voorbehoud van de inwerkingtreding van het Verdrag betreffende de toetreding van Spanje en Portugal.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 december 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESSEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

Bijzondere voorwaarden die moeten worden vervuld door de Portugese vaartuigen die in de wateren van de andere Lid-Staten, met uitzondering van Spanje, vissen

A. Voorwaarden die door alle vaartuigen moeten worden vervuld

1. Een exemplaar van de tekst met deze bijzondere voorwaarden moet aan boord van het vaartuig zijn.

2. De identificatieletters en -cijfers aan de buitenkant van het vaartuig dat gemachtigd is om te vissen, moeten duidelijk aan beide kanten op de boeg zijn aangebracht en aan beide kanten op de bovenbouw waar ze het best zichtbaar zijn.

   De letters en cijfers moeten zijn geschilderd in een kleur die afsteekt tegen de kleur van de romp of van de bovenbouw en mogen niet zijn uitgewist, gewijzigd, bedekt of op enige andere wijze onherkenbaar gemaakt.

B. Bijkomende voorwaarden die moeten worden vervuld door alle vaartuigen die gemachtigd zijn om te vissen op blauwe wijting en horsmakreel

3. Alle vaartuigen die zijn gemachtigd om te vissen, delen aan de in punt 7 genoemde bevoegde nationale controle-instanties voor elke hieronder vermelde verplaatsing het volgende mede :

   — de naam van het vaartuig, de naam van de kapitein, de roepnaam, de op het vaartuig aangebrachte identificatieletters en -cijfers, en eventueel het nummer van de vergunning ;

   — datum, uur, geografische positie en ICES-vak :

3.1.1. telkens bij het binnenvaren van de zone die zich uitstrekt tot 200 zeemijl voor de kusten van de andere Lid-Staten van de Gemeenschap, met uitzondering van Spanje, en waarop de communautaire visserijwetgeving van toepassing is ;

3.1.2. telkens bij het verlaten van de zone die zich uitstrekt tot 200 zeemijl voor de kusten van de andere Lid-Staten van de Gemeenschap, met uitzondering van Spanje, en waarop de communautaire visserijwetgeving van toepassing is ;

3.1.3. telkens wanneer het vaartuig zich binnen de sub 3.1.1 en 3.1.2 bedoelde zone verplaatst van één ICES-sector naar een andere ;

3.1.4. telkens bij het binnenvaren van een haven van de andere Lid-Staten van de Gemeenschap ;

3.1.5. telkens bij het verlaten van een haven van de andere Lid-Staten van de Gemeenschap ;

3.1.6. vóór het begin van de visserijactiviteiten („actief" melden) ;

3.1.7. aan het einde van de visserijactiviteiten („passief" melden).

4. Alle vaartuigen die gemachtigd zijn om op blauwe wijting en op horsmakreel te vissen, verstrekken de Commissie van de Europese Gemeenschappen te Brussel (telexadres 24189 FISEU-B), telkens bij het binnenvaren en het verlaten van een ICES-sector waarin zij gemachtigd zijn te vissen en voor elke week vanaf de datum van het begin van de visserijactiviteiten, de volgende gegevens in de onderstaande volgorde :

   — naam van het vaartuig,
   — roepnaam,
   — op het vaartuig aangebrachte identificatieletters en -cijfers,
   — volgnummer van het bericht voor de betrokken visreis,
   — aanduiding van de aard van het bericht aan de hand van de sub 3 aangegeven punten,
   — geografische positie en ICES-vak,
   — het gewicht (in kg) van de vangsten, per vissoort, die zich in de ruimen bevinden, met gebruikmaking van de sub 5.3 opgenomen code,
   — het gewicht (in kg) van de vangsten, per vissoort, sedert het vorige bericht,
   — ICES-vak waar de vangsten hebben plaatsgevonden,
   — gewicht (in kg) van de vangsten, per vissoort, die sinds het vorige bericht op andere vaartuigen zijn overgeladen,
   — naam, roepnaam, en, eventueel, de op de buitenkant aangebrachte identificatieletters en -cijfers van het vaartuig waarop is overgeladen,
   — naam van de kapitein.

5. De sub 3 en 4 bedoelde berichten moeten als volgt worden toegezonden :

5.1. Elk bericht moet worden doorgezonden via één van de in onderstaande lijst vermelde radiostations :

Naam	*Roepnaam*
North Foreland	GNF
Humber	GKZ
Cullercoats	GCC
Wick	GKR
Portpatrick	GPK
Anglesey	GLV
Ilfracombe	GIL
Niton	GNI
Stonehaven	GND
Hebriden	GHD
Portshead	GKA
	GKB
	GKC
Land's End	GLD
Valentia	EJK
Malin Head	EJM
Boulogne	FFB
Brest	FFU
St. Nazaire	FFO
Bordeaux-Arcachon	FFC
Lisboa	CUL
S. Miguel	CUG
Madeira	CUB

5.2. Indien door het vaartuig dat gemachtigd is te vissen, een bericht wegens overmacht niet kan worden doorgezonden, mag het namens dit vaartuig door een ander vaartuig worden doorgezonden.

5.3. Code voor het mededelen van de sub 4 bedoelde hoeveelheden (1) :

A : Noorse garnalen (Pandalus borealis)
B : Heek (Merluccius merluccius)
C : Zwarte heilbot (Reinhardtius hippoglossoides)
D : Kabeljauw (Gadus morhua)
E : Schelvis (Melanogrammus aeglefinus)
F : Heilbot (Hippoglossus hippoglossus)
G : Makreel (Scomber scombrus)
H : Horsmakreel (Trachurus trachurus)
I : Roundnose Grenadier (Coryphaenoides rupestris)
J : Koolvis (Pollachius virens)
K : Wijting (Merlangus merlangus)
L : Haring (Clupea harengus)
M : Zandspiering (Ammodytes sp.)
N : Sprot (Clupea sprattus)
O : Schol (Pleuronectes platessa)
P : Kever (Trisopterus esmarkii)
Q : Leng (Molva molva)
R : Andere
S : Garnalen (Pandalidae)
T : Ansjovis (Engraulis encrassicholus)
U : Noorse schelvis (Sebastes sp.)
V : Amerikaanse schol (Hypoglossoides platessoides)
W : Pijlinktvis (Illex)
X : Geelstaartmakreel (Limanda ferruginea)
Y : Blauwe wijting (Gadus poutassou)
Z : Tonijn (Thunnidae)
AA : Blauwe leng (Molva dypterygia)
BB : Lom (Brosme brosme)

(1) Vermelding op deze lijst betekent niet dat de betrokken soort aan boord mag worden gehouden of mag worden aangeland.

CC : Hondshaai (Scyliorhinus retifer)
DD : Reuzenhaai (Cetorhinidae)
EE : Haringhaai (Lamma nasus)
FF : Inktvis (Loligo vulgaris)
GG : Braam (Brama brama)
HH : Sardien (Sardina pilchardus)
II : Garnaal (Crangon crangon)
JJ : Schartong (Lepidorhombus)
KK : Zeeduivel (Lophius spp.)
LL : Langoestine (Nephrops norvegicus)
MM : Witte koolvis (Pollachius pollachius)

6. Onverminderd de instructies vermeld in het logboek van de Europese Gemeenschappen moeten alle volgens de punten 3 tot en met 5 doorgezonden berichten in vermeld logboek worden ingeschreven.

7. Bevoegde nationale controle-instanties waarheen de in punt 3 bedoelde berichten moeten worden gezonden :

FRANKRIJK :
Cross A
Château La Garenne
F-56410 Etel
telex CROSSAT 950519

IERLAND :
Naval Supervisory Centre
Haulbowline
Cork
telex Cork 24924

VERENIGD KONINKRIJK :
Department of Agriculture, Fisheries and Food
Great Westminster House
Horseferry Road
London SW 1P 2AE
telex London 21274 FISHLN

Department of Agriculture and Fisheries for Scotland
Chesser House
Gorgie Road
Edinburgh EH11 3AW
telex Edinburgh 727696 SODAFS